

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

35754846

4 Data spedizione/
Shipping Date

11.01.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

210802

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

10 Vostro riferimento /
Your Reference

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550004094502

412

AMDIRF-P08L

+33 (3) 90552575

24466

217971

M. Francois Sirufo

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20

Porto
franco/
Free

23/24

Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

346,8 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

238,1 KG

21 Imballaggio/
Packing

1 x TBA-520892, 32 x TBA-501643, 4 x TBA-501644, 1 x 1208

22 Specifica di
destinazione/

20699158

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity Qtà Unitaria

31 ME /

Consegna/Delivery
Handling Unit

001

2500195200

L-0G7D3-0G18-11 Cl.Actuator
Assy#W
Attuatore frizione
230612695-0000-10

192 PZ

35754846/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCATO

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094502

Lotto / Batch
0032635883

Quantità / Quantity
192 PZ

Ursprungsland / Country of Origin
Francia

Quantità dichiarata: 192

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 15/01/19

Firma: We.

Kanban No.

No Packing
No.

Peso
netto

Peso
lordo

Dimensioni

Descrizione
imballaggio

1 232651545

238,1 KG

346,8 KG

1200x 800x 930 MM

TBA-520892

Articolo 230612695-0000-10

Quantità:

192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

1 P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW

TBA-520892

32 P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110

TBA-501643

4 P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23

TBA-501644

1 P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP

1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

SCHAEFFLER



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
Delivery Note No.

35754846

4 Data spedizione/
Shipping Date

11.01.2019

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 84032408																																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 11.01.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																		
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 20696980 20697891 20697893 20698302 20699136 20699158 20699693	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 4 14 3 17 5 1 6	8 Art der Verpackung Kind of Package TBA-520892 TBA-520892 TBA-520892 TBA-520892 TBA-520892 TBA-520892 TBA-520892	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods 																															
		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 1456,80 5098,80 1074,90 5913,00 1821,00 346,80 2080,80																															
		12 Umfang (m³) Volume (m³) 3,760 13,160 2,820 15,980 4,700 0,940 5,640																																
Summe: 50 Colli		17792,10 47,000																																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAC i.A. Veronique Bouma TEL: 1380 FAX:	19 zu zahlen vom: to pay by: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th>Fracht Transportation Charges</th> <th>Absender Sender</th> <th>Währung Currency</th> <th>Empfänger Consignee</th> </tr> <tr><td>ermäßigungen Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme Sub-Total</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge Supplement</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren Additional Fees</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges Others</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>			Fracht Transportation Charges	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	ermäßigungen Reductions				Zwischensumme Sub-Total				Zuschläge Supplement				Nebengebühren Additional Fees				Sonstiges Others				Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay						
Fracht Transportation Charges	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																															
ermäßigungen Reductions																																		
Zwischensumme Sub-Total																																		
Zuschläge Supplement																																		
Nebengebühren Additional Fees																																		
Sonstiges Others																																		
Zu zahlende Gesamt- summe/Total to pay																																		
14 Rückerstattung Reimbursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																	
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU	KUEHNE+NAGEL s.r.l.																																	
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 11.01.2019		24 Gut empfangen Goods received - 70026 Modugno (BA) am at 15 GEN 2019																																
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th>von/from</th> <th>bis/to</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>		von/from	bis/to	km													Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse; font-size: 0.7em;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>		Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von/from	bis/to	km																																
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																															
Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette																																		
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1610 Anhängern		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000275 vom 11.01.2019



19-000275

Ludwigsburg, 11.01.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport International des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.01.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 11.01.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réerves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	16 Anweisungen des Absenders 17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km 18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger 19 Amtliches Kennzeichen Nutzlaster in t Kfz _____ Anhänger _____ Fahrer _____ 20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex 21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg 22 Benutzter Grenzübergang 27 Gut 19-000275 empfangen am Réception des marchandises le Datum / Date 11.01.2019 23 MAGNA PT S.p.A. S.r.l. VIA DEI CICLAMINI, 4 - 70026 MODUGNO (BA) 24 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur 25 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 26 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

"Ricevuto con riserva di

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604